

Tableau II

Moment de l'action	Instruments Financiers Concernés	Instruments Financiers Associés (cf. Note 3)
Action de Stabilisation Initiale (cf. Note 2)	Le Prix d'Emission	Le cours acheteur des Instruments Financiers Associés au début de la Période de Stabilisation
Ultérieurement, mais lorsqu'il y a eu une transaction sur EASDAQ à un prix supérieur au Prix de Stabilisation (cf. Notes 1 et 2)	Le Prix d'Emission ou le prix auquel la transaction a été exécutée, si celui-ci est inférieur	Le cours acheteur des Instruments Financiers Associés au début de la Période de Stabilisation, ou le prix auquel la transaction sur Instruments Financiers Associés a été exécutée, s'il est inférieur
Ultérieurement, mais lorsqu'il n'y a pas de transaction sur EASDAQ à un prix supérieur au Prix de Stabilisation (cf. Note 2)	Le Prix d'Emission ou le Prix de Stabilisation Initial, si celui-ci est inférieur	Le cours acheteur des Instruments Financiers Associés au début de la Période de Stabilisation, ou le Prix de Stabilisation initial pour les Instruments Financiers Associés, si celui-ci est inférieur

Note 1. Pour l'application de ce Point, une transaction exécutée par le Gestionnaire de la Stabilisation ou suivant ses instructions ne compte pas.

Note 2. Lorsque le prix de tous Instruments Financiers Concernés ou de tous Instruments Financiers Associés sur EASDAQ est libellé dans une devise autre que la devise dans laquelle est libellé le prix des Instruments Financiers Admis à stabiliser, les Offres de Stabilisation peuvent être faites ou les transactions exécutées à un prix reflétant toute fluctuation du taux de change de référence. Ceci ne permet toutefois pas une Action de Stabilisation sur Instruments Financiers Concernés au-delà de l'équivalent, dans l'autre devise, du Prix d'Emission dans la devise utilisée sur EASDAQ.

Note 3. Les références aux Instruments Financiers Associés n'incluent pas les options d'achat.

Bruxelles, le 7 août 1998.

Stanislas Yassukovich

Président du Conseil d'Administration de EASDAQ S.A./N.V.

(absent à la signature, et représenté par deux membres du Conseil d'Administration)

J.B. Peeters.

P. de Bellefroid.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 september 1998.

De Minister van Financiën,
J.J. VISEUR

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 septembre 1998.

Le Ministre des Finances,
J.J. VISEUR

N. 98 — 2673

[C - 98/03472]

9 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het marktreglement EASDAQ

De Minister van Financiën,

Gelet op de Richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, inzonderheid artikel 32, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en de inrichting van EASDAQ, inzonderheid op artikel 6, § 1;

F. 98 — 2673

[C - 98/03472]

9 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement de marché d'EASDAQ

Le Ministre des Finances,

Vu la Directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment l'article 32, § 2;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1996 relatif à la création et à l'organisation de EASDAQ, notamment l'article 4, § 1^{er}, 4°;

Gelet op de beslissing van de marktautoriteit van EASDAQ van 2 september 1998 tot vaststelling van het marktreglement van EASDAQ;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 15 oktober 1996 tot goedkeuring van het reglement EASDAQ en zijn bijlage worden opgeheven.

Art. 2. Het in bijlage gevoegde marktreglement van EASDAQ wordt goedgekeurd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 september 1998.

J.-J. VISEUR

Bijlage
Marktreglement van EASDAQ

60. Toepassingsgebied

6000. Het gedrag van Leden bij het uitvoeren van transacties in Toegelaten Financiële Instrumenten, met uitzondering van de transacties die plaatsvinden op een andere gereguleerde of georganiseerde markt, wordt door deze Gedragscode beheerst. De Algemene Gedragsregels die in Regel 6100 van dit Reglement opgenomen zijn, zijn echter alleen van toepassing op het optreden van Leden bij het uitvoeren van transacties in Toegelaten Financiële Instrumenten met particuliere beleggers die in België gevestigd zijn en het optreden van Belgische Leden ten opzichte van particuliere beleggers indien het contract bepaalt dat het Belgisch recht van toepassing is.

Instructies bij Regel 6000

Het gedrag van Leden bij het uitvoeren van transacties met particuliere beleggers die buiten België gevestigd zijn, wordt in principe beheerst door de wetten en voorschriften van de Staat van Herkomst van de Leden

61. Algemene Gedragsregels

6100. Een Lid dient :

(a) zijn activiteiten op een loyale en billijke wijze uit te voeren om de integriteit van, en de eerlijke praktijken op, de markt te bevorderen in het beste belang van zijn cliënten en van de integriteit van de markt;

(b) zich in te zetten voor de belangen van zijn cliënten en de integriteit van de markt met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding, rekening houdende met de mate van professionele kennis van die cliënten;

Instructie bij Regel 6100 (b)

In het kader van dit Reglement zal een Lid worden geacht aan deze verplichting te hebben voldaan indien hij de transactie op een gereguleerde markt heeft uitgevoerd en overeenkomstig de regels die op die markt van toepassing zijn, tenzij hij van zijn cliënt andere instructies heeft ontvangen.

(c) zich te voegen naar alle gedragscodes en de regels van toepassing op hun bedrijfsactiviteiten met betrekking tot transacties in financiële instrumenten, met als doel de belangen van zijn cliënten en de integriteit van de markt optimaal te behartigen;

(d) op passende wijze alle dienstige informatie in te winnen van de cliënten die hij adviseert, betreffende hun financiële positie, hun ervaring met beleggingen en hun beleggingsobjectieven die redelijkerwijze relevant zijn om zijn verplichtingen ten aanzien van zijn cliënten in verband met de gevraagde diensten optimaal na te komen, daarbij rekening houdend met de graad van professionalisme van de betrokken cliënten;

(e) indien daartoe verzocht, redelijke stappen te ondernemen om binnen een redelijke termijn de cliënt die hij adviseert, in een voor de cliënt begrijpelijke taal, alle informatie te bezorgen die deze cliënt toelaat om met kennis van zaken een weloverwogen beslissing te nemen, evenals op een volledige en eerlijke wijze verslag uit te brengen

Vu la décision de l'autorité de marché de EASDAQ du 2 septembre 1998, fixant le règlement du marché EASDAQ;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 15 octobre 1996 portant approbation du règlement de marché de EASDAQ et son annexe, sont abrogés.

Art. 2. Le règlement de marché de EASDAQ, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 septembre 1998.

J.-J. VISEUR

Annexe
Règlement de marché d'EASDAQ

60. Champ d'Application

6000. Le comportement des Membres dans la réalisation de transactions sur des Instruments Financiers Admis, à l'exception des transactions réalisées sur un autre marché réglementé ou organisé, est régie par le présent Code de Comportement. Les Règles Générales de Comportement prévues à la Règle 6100 du présent Règlement ne régissent cependant que le comportement des Membres dans la réalisation de transactions sur des Instruments Financiers Admis avec des investisseurs particuliers résidant en Belgique ou le comportement de Membres belges à l'égard d'investisseurs particuliers si le contrat prévoit que le droit belge est applicable.

Instructions relatives à la Règle 6000

Le comportement des Membres dans l'exécution de transactions sur Instruments Financiers Admis avec des investisseurs particuliers résidant en dehors de la Belgique est en principe réglée par les lois et réglementations existantes des Etats d'Origine des Membres.

61. Règles Générales de Comportement

6100. Un Membre est tenu :

(a) d'agir loyalement et équitablement dans l'exercice de ses activités en vue de promouvoir l'intégrité du marché et les pratiques sur celui-ci et ce, dans le meilleur intérêt de ses clients et de l'intégrité du marché;

(b) de servir au mieux les intérêts de ses clients et l'intégrité du marché avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, compte tenu du degré de connaissance professionnelle de ces clients;

Instructions relatives à la Règle 6100 (b)

Aux fins du présent Règlement, un Membre est censé avoir respecté cette obligation s'il a exécuté la transaction sur un marché réglementé conformément aux règles applicables de à marché, sauf si son client lui a donné des instructions différentes.

(c) de se conformer à tous les codes de comportement et règles applicables à l'exercice de ses activités concernant les opérations sur instruments financiers, de manière à défendre au mieux les intérêts de ses clients et l'intégrité du marché;

(d) de recueillir d'une manière appropriée auprès des clients qu'il conseille toutes informations utiles concernant leur situation financière, leur expérience en matière d'investissement et leurs objectifs de placement, dans la mesure où elles sont raisonnablement pertinentes pour lui permettre de remplir au mieux ses engagements vis-à-vis de ses clients en ce qui concerne les services demandés et compte tenu du degré de professionnalisme des clients concernés;

(e) sur demande d'entreprendre des démarches raisonnables pour fournir au client qu'il conseille, dans un délai raisonnable et dans une langue compréhensible, toutes les informations qui permettent au client de prendre une décision bien réfléchie et en connaissance de cause, ainsi que de faire de manière complète et honnête de ses engagements

van zijn verbintenissen jegens de cliënt. Een Lid mag geen enkele maatregel voorstellen of aanmoedigen die zijn cliënt ertoe zou aanzetten zijn wettelijke verplichtingen niet na te leven, met inbegrip van de bestaande wetten en regelgeving van zijn Staat van Herkomst;

(f) elk mogelijk belangenconflict te vermijden, of, indien dit onvermijdelijk is, ervoor te zorgen dat zijn cliënten op billijke en gelijkwaardige wijze worden behandeld en, in voorkomend geval, alle andere maatregelen te nemen, zoals rapportering of naleving van interne regels en reglementen met betrekking tot geheimhouding of weigeren op te treden. Een Lid mag niet op onfaire wijze zijn eigen belangen boven die van zijn cliënten plaatsen, en wanneer een naar behoren geïnformeerde cliënt redelijkerwijs mag verwachten dat het Lid de belangen van zijn cliënten boven zijn eigen belangen zou plaatsen, dient het Lid aan de verwachtingen van zijn cliënten te voldoen;

(g) transacties zo spoedig mogelijk na ontvangst van de order uit te voeren, en tegen de beste voorwaarden die op dat tijdstip beschikbaar zijn, tenzij de cliënt hem anderszins heeft opgedragen. Bij de uitvoering van transacties dient elk Lid eerst de transacties voor rekening van zijn cliënt uit te voeren vooraleer hij transacties voor eigen rekening uitvoert;

(h) te beschikken over, en doeltreffend gebruik te maken van, de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke uitvoering van zijn bedrijfsactiviteiten.

Instructies bij Regel 6100 (h)

In het kader van deze Gedragscode dient het professionalisme en de professionele kennis van de cliënt te worden beoordeeld op basis van de belegger waarvan de order uitgaat, ongeacht of de order direct door de cliënt zelf werd geplaatst of door een beleggingsonderneming die voor rekening van beleggers orders ontvangt en doorstuurt.

62. Verhandelingsregels

62.1 Correcte Markt

6210. Een Lid mag in geen geval :

(a) betrokken zijn bij de uitvoering van, of deelnemen aan :

(i) aankopen van enig Toegelaten Financieel Instrument waarbij geen wijziging van ultieme economisch begunstigde plaatsvindt, tegen opeenvolgend hogere prijzen; of

(ii) verkopen van enig Toegelaten Financieel Instrument waarbij geen wijziging van ultieme economisch begunstigde plaatsvindt, tegen opeenvolgend lagere prijzen;

(b) een fictieve prijsaanbieding of een fictief transactieverslag invoeren in het EASDAQ-Verhandelingsstelsel, met als doel :

(i) een valse, misleidende of kunstmatige voorstelling van activiteit in een Toegelaten Financieel Instrument te creëren of op te wekken;

(ii) een valse, misleidende of kunstmatige voorstelling van activiteit in de markt in een Toegelaten Financieel Instrument te creëren of op te wekken;

(iii) de marktprijs van een Toegelaten Financieel Instrument op onrechtmatige of oneerlijke wijze te beïnvloeden;

(iv) een marktprijs te vestigen die de werkelijke toestand van de markt in een Toegelaten Financieel Instrument niet weerspiegelt; of

(c) enige actie ondernemen die de billijke en ordelijke werking van de markt zou hinderen of verstoren.

62.2. Manipulatie

6220. Een Lid mag in geen geval de markt manipuleren, en in het bijzonder, mag een Lid niet, rechtstreeks of onrechtstreeks, deelnemen aan, of een belang hebben in, de winsten van een manipulatieoperatie, of willens en wetens een manipulatieoperatie organiseren of financieren.

Instructies bij Regel 6220

1. Elk samenwerkingsverband, overeenkomst of handeling in onderling overleg, syndicaat of gezamenlijke rekening bewust opgericht of gebruikt om de marktprijs of de prijsaanbieding van Toegelaten Financiële Instrument op een oneerlijke wijze te beïnvloeden, wordt gelijkgesteld met manipulatie.

2. Het solliciteren van inschrijvingen voor, of het aanvaarden van discretionaire orders uitgaande van, een dergelijk syndicaat, consortium of gezamenlijke rekening wordt gelijkgesteld met het uitvoeren van een manipulerende verrichting.

3. Een aankoop/terugkoop-verrichting in Toegelaten Financiële Instrumenten of de kredietverstrekking aan een dergelijk samenwerkingsverband, syndicaat of gezamenlijke rekening wordt gelijkgesteld met het financieren van een manipulerende verrichting.

vis-à-vis du client. Un Membre ne peut proposer ni encourager une quelconque mesure qui inciterait son client à ne pas respecter ses obligations légales, y compris celles imposées par les lois et réglementations de son Etat d'Origine;

(f) d'éviter tout conflit d'intérêts potentiel ou, s'il est inévitable, de veiller à ce que ses clients soient traités de façon équitable et équivalente et, au besoin, de prendre toutes autres mesures telle l'obligation de faire rapport, le respect des règles et réglementations internes en matière de confidentialité ou le refus d'intervention. Un Membre ne peut faire passer de manière inéquitable ses propres intérêts avant ceux de ses clients et lorsqu'un client dûment informé peut raisonnablement attendre d'un Membre qu'il fasse passer les intérêts de ses clients avant les siens, le Membre est tenu de répondre à l'attente de ses clients;

(g) d'exécuter une transaction aussi rapidement que possible après réception de l'ordre et aux meilleures conditions prévalant à ce moment, sauf instruction différente de son client. Lors de l'exécution de transactions, chaque Membre est tenu d'exécuter les transactions pour le compte de son client avant d'exécuter des transactions pour son propre compte;

(h) de disposer des ressources et procédures nécessaires à l'exercice correct de ses activités, et de les utiliser de manière efficace.

Instructions relatives à la Règle 6100 (h)

Aux fins du présent Code de Comportement, le professionnalisme et les connaissances professionnelles du client sont évalués par référence à l'investisseur donneur d'ordre, indépendamment du fait que l'ordre a été placé directement par le client en personne ou indirectement par le biais d'une entreprise d'investissement recevant et transmettant des ordres au nom d'investisseurs.

62. Règles de Négociation

62.1 Marché Correct

6210. Un Membre ne peut :

(a) exécuter ou faire exécuter ou participer à :

(i) des achats d'Instruments Financiers Admis qui n'impliquent pas de changement de bénéficiaire économique ultime à des prix successifs et chaque fois supérieurs aux précédents; ou

(ii) des ventes d'Instruments Financiers Admis qui n'impliquent pas de changement de bénéficiaire économique ultime à des prix successifs et chaque fois inférieurs aux précédents;

(b) introduire un ordre ou un rapport de transaction fictifs dans le Système de Négociation de EASDAQ, aux fins de :

(i) créer ou induire une apparence faussée, trompeuse ou artificielle d'activité sur un Instrument Financier Admis;

(ii) créer ou induire une apparence faussée, trompeuse ou artificielle d'activité sur le marché d'un Instrument Financier Admis;

(iii) influencer de manière indue ou sans fondement le cours d'un Instrument Financier Admis;

(iv) fixer un cours qui ne reflète pas la situation réelle du marché d'un Instrument Financier Admis; ou

(c) entreprendre une action quelconque susceptible d'entraver ou de perturber le fonctionnement équitable et régulier du marché.

62.2. Opérations de Manipulation

6220. Un Membre ne peut en aucun cas manipuler le marché ni, plus particulièrement, participer directement ou indirectement ou posséder un intérêt quelconque aux bénéfices d'une opération de manipulation, ni sciemment organiser ou financer une opération de manipulation.

Instructions relatives à la Règle 6220

1. Tout accord de coopération, accord ou comportement concerté, consortium ou compte commun organisé ou utilisé intentionnellement dans le but d'influencer malhonnêtement le cours ou la cotation d'un Instrument Financier Admis est assimilé à une opération de manipulation.

2. La sollicitation de souscriptions ou l'acceptation d'ordres discrectionnaires émanant d'un tel syndicat, consortium ou compte commun est assimilée à l'organisation d'une opération de manipulation.

3. Une transaction d'achat/rachat sur Instruments Financiers Admis ou l'avance de crédits au moyen de prêts à un tel syndicat, consortium ou compte commun est assimilée au financement d'une opération de manipulation.

62.3. Onuitgevoerde Verrichtingen

6230. Een lid mag in geen geval :

(a) Toegelaten Financiële Instrumenten persoonlijk aankopen of dergelijke aankopen voor zijn eigen rekening of voor een rekening waarin het Lid of een met het Lid verbonden persoon een rechtstreeks of onrechtstreeks belang heeft, initiëren, terwijl dit Lid beschikt over, of weet dat een met hem verbonden persoon beschikt over, een nog niet uitgevoerde order tot aankoop van het betreffende Toegelaten Financieel Instrument ten behoeve van een cliënt; of

(b) Toegelaten Financiële Instrumenten persoonlijk verkopen of dergelijke verkopen voor zijn eigen rekening of voor een rekening waarin het Lid of een met het lid verbonden persoon rechtstreeks of onrechtstreeks een belang heeft, initiëren, terwijl dat Lid beschikt over, of weet dat een met het Lid verbonden persoon beschikt over, een nog niet uitgevoerde order tot verkoop van het betreffende Toegelaten Financieel Instrument ten behoeve van een cliënt.

6235. Regel 6230 van dit Reglement is niet van toepassing op :

(a) elke aankoop of verkoop van Toegelaten Financiële Instrumenten onder andere leveringsvoorwaarden dan de voorwaarden die opgenomen zijn in de onuitgevoerde marktorder;

(b) een onuitgevoerde marktorder die onderworpen is aan een voorwaarde die nog niet is vervuld; of

(c) een Veilingmeester.

62.4. Gezamenlijke Rekening

6240. Leden of met een Lid verbonden personen mogen geen rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben in een gezamenlijke rekening voor de aankoop of verkoop van Toegelaten Financiële Instrumenten, tenzij deze gezamenlijke rekening onmiddellijk aan de Marktautoriteit wordt gemeld. De melding dient voor elke gezamenlijke rekening de volgende informatie te bevatten :

(a) de naam van de gezamenlijke rekening, alsmede de namen van alle deelnemers en hun respectievelijke aandelen in winsten en verliezen;

(b) een verklaring betreffende de doelstelling van de gezamenlijke rekening;

(c) de namen van de Leden die de gezamenlijke rekening aanhouden en vereffenen; en

(d) een kopie van elke geschreven overeenkomst of document met betrekking tot de gezamenlijke rekening.

62.5. Compensatie en Groepering van Orders

6250. Een Lid mag in geen geval orders voor aankoop- of verkoopverrichtingen in Toegelaten Financiële Instrumenten met elkaar compenseren of groeperen.

62.6. Stabilisatie

6260. Een Lid mag in geen geval maatregelen nemen om een categorie van Toegelaten Financiële Instrumenten te stabiliseren, tenzij dit gebeurt overeenkomstig de Stabilisatieregels.

62.7. Bevestiging van Transacties

6270. Elk Lid dient zijn cliënten elektronisch of schriftelijk een bevestiging te sturen van elke transactie in Toegelaten Financiële Middelen die voor of met de betreffende cliënt is uitgevoerd. Indien de transactie op EASDAQ is uitgevoerd, dient het Lid de uitvoering van de transactie aan de cliënt te bevestigen op de dag waarop deze transactie is uitgevoerd. De bevestiging dient ten minste dezelfde gegevens te bevatten die overeenkomstig de Verhandelingsregels aan de Marktautoriteit worden gemeld.

62.8. Informatieverstrekking aan de Cliënt

6280. Elk Lid dient zijn cliënten op hun verzoek informatie te verstrekken omtrent de geldende algemene voorwaarden en de regels en voorschriften die betrekking hebben op de transacties in Toegelaten Financiële Instrumenten.

62.3. Transactions Non Exécutées

6230. Un Membre ne peut :

(a) à titre personnel, acheter ou initier l'achat de tout Instrument Financier Admis, soit pour son propre compte, soit pour un compte dans lequel lui-même ou une personne qui lui est associée possède un intérêt direct ou indirect, lorsque ce Membre détient, ou a connaissance du fait qu'une personne qui lui est associée détient pour un client, un ordre non exécuté d'acheter cet Instrument Financier Admis; ou

(b) à titre personnel, vendre ou initier la vente de tout Instrument Financier Admis, soit pour son propre compte, soit pour un compte dans lequel lui-même ou une personne qui lui est associée possède un intérêt direct ou indirect, lorsque ce Membre détient, ou a connaissance du fait qu'une personne qui lui est associée détient pour un client, un ordre non exécuté de vendre cet Instrument Financier Admis.

6235. La Règle 6230 du présent Règlement ne s'applique pas :

(a) à l'achat ou à la vente de tout Instrument Financier Admis à des conditions de livraison autres que celles spécifiées dans l'ordre non exécuté;

(b) à tout ordre de marché non exécuté soumis à une condition qui n'a pas été remplie; ou

(c) à un Adjudicateur.

62.4. Compte Commun

6240. Un Membre ou une personne associée à un Membre ne peut détenir, directement ou indirectement, un intérêt dans un compte commun pour l'achat ou la vente d'un Instrument Financier Admis, à moins que l'existence du compte commun ne soit aussitôt notifié à l'Autorité de Marché. La notification doit, pour chaque compte commun, contenir les informations suivantes :

(a) le nom du compte commun, en ce compris les noms de tous les participants et leurs intérêts respectifs aux pertes et profits,

(b) une déclaration concernant l'objet du compte commun;

(c) les noms des Membres titulaires et liquidateurs du compte commun; et

(d) une copie de tout contrat ou autre document écrit relatif au compte commun.

62.5. Compensation et Groupement

6250. Un Membre ne peut compenser ou grouper des ordres d'achat ou de vente d'Instruments Financiers Admis.

62.6. Stabilisation

6260. Un Membre ne peut prendre des mesures destinées à stabiliser le cours d'une catégorie d'Instruments Financiers Admis, si ce n'est dans le respect des Règles de Stabilisation.

62.7. Confirmation de Transactions

6270. Chaque Membre est tenu de confirmer à son client, par voie électronique ou par écrit, chaque transaction sur Instruments Financiers Admis exécutée pour ou avec ce client. Lorsque la transaction a été exécutée sur EASDAQ, le Membre adresse au client une confirmation de l'exécution de la transaction le jour même de cette exécution. La confirmation doit mentionner au minimum les mêmes informations que celles rapportées à l'Autorité de Marché conformément aux Règles de Négociation.

62.8. Information du Client

6280. Chaque Membre est tenu d'informer son client, à sa demande, sur les conditions générales en vigueur et sur les règles et réglementations applicables aux transactions sur Instruments Financiers Admis.

6285. Elk Lid dient erop toe te zien dat zijn cliënt geïnformeerd is van het feit dat het Lid kan gehouden zijn de Marktautoriteit te informeren over de identiteit van de uiteindelijke begunstigde van de transactie.

63. Verboden Transacties

6300. Een Lid mag geen transacties uitvoeren in Toegelaten Financiële Instrumenten waarvan de verhandeling is geschorst of waarvoor de Marktautoriteit op enige andere wijze de verhandeling heeft verboden.

6310. Een Veilingmeester voor een bepaalde categorie van Toegelaten Financiële Instrumenten die verhandeld worden overeenkomstig de EASDAQ Veilingsregels mag geen transacties uitvoeren in de betreffende categorie buiten de veiling die voor die categorie wordt georganiseerd.

6320. Een Lid mag een transactie in Toegelaten Financiële Instrumenten uitvoeren of een order voor een transactie in Toegelaten Financiële Instrumenten doorgeven, tenzij :

(a) het Lid de persoon op wiens verzoek of voor wiens rekening het handelt, ervan in kennis heeft gesteld dat zijn tussenkomst mogelijks kan leiden tot de mededeling aan de Marktautoriteit van de identiteit van de uiteindelijke begunstigde van de transactie; en

(b) het Lid de toestemming heeft verkregen van, of in naam van, de uiteindelijke begunstigde om de identiteit van de laatstgenoemde aan de Marktautoriteit mee te delen.

64. Verbod op het Bekendmaken of Verspreiden van Misleidende Informatie

6400. Een Lid mag in geen geval verklaringen afleggen of informatie verspreiden waarvan het Lid weet, of redelijkerwijs kan aannemen, dat deze onjuist of misleidend is, of een onregelmatige invloed zou uitoefenen op de marktprijs van een Toegelaten Financieel Instrument.

6410. Een Lid mag in geen geval aankondigingen, rondschrijvens, advertenties, krantenartikelen, beleggingsadvies of mededelingen van welke soort dan ook, publiceren of verspreiden of doen publiceren of verspreiden :

(a) die tot doel hebben een transactie als een aankoop of verkoop van een Toegelaten Financieel Instrument bekend te maken, tenzij het Lid alle redenen heeft om te geloven dat de transactie een bonafide aankoop of verkoop van een Toegelaten Financieel Instrument was; of

(b) die tot doel hebben de bied- of vraagprijs voor een Toegelaten Financieel Instrument weer te geven, tenzij het Lid alle redenen heeft om te geloven dat de prijsaanbieding een bonafide bod voor, of aanbod van, het betreffende Toegelaten Financieel Instrument is. Indien er nominale prijsaanbiedingen worden gebruikt of gegeven, dient duidelijk te worden vermeld of aangegeven dat het slechts nominale prijsaanbiedingen betreft.

65. Verbod van Beïnvloedingspraktijken

6500. Een Lid mag in geen geval, rechtstreeks of onrechtstreeks, iets met enige waarde aan een persoon geven, toestaan dat het wordt gegeven, of aanbieden om te geven, met als doel de tussenkomst van de persoon te beïnvloeden of te belonen in verband met de publicatie of verspreiding in een krant, beleggingspublicatie of gelijksoortige publicatie, van enig element dat invloed heeft op de marktprijs van een Toegelaten Financieel Instrument of die bedoeld is hierop invloed te hebben.

Instructies bij Regel 6500

Deze Regel dient niet te worden opgevat als zijnde van toepassing op een zaak die duidelijk als betaalde advertentie te onderscheiden is.

6510. Een Lid mag in geen geval, rechtstreeks of onrechtstreeks, iets met enige waarde aan een persoon geven, toestaan dat iets wordt gegeven, of aanbieden iets te geven, of iets met enige waarde van een persoon aanvaarden of ontvangen dat tijdens het uitvoeren van zijn bedrijfsactiviteiten kan leiden tot een ernstig belangenconflict voor het Lid met betrekking tot zijn verplichtingen ten opzichte van zijn cliënten.

66. Werknemer, Bestuurder, Kaderlid, Manager of Vertegenwoordiger

6600. De werknemers, Bestuurders, Hogere Kaderleden, managers of vertegenwoordigers van een Lid mogen in geen geval een externe rekening hebben of beheren die bestemd is voor verrichtingen in Toegelaten Financiële Instrumenten.

6285. Chaque Membre veille à ce que son client soit informé que ledit Membre peut être tenu d'informer l'Autorité de Marché de l'identité du bénéficiaire ultime de la transaction.

63. Transactions interdites

6300. Un Membre ne peut exécuter une transaction sur des Instruments Financiers Admis qui ont été suspendus de la négociation sur EASDAQ ou lorsque l'Autorité de Marché a interdit les transactions pour une autre raison.

6310. Un Adjudicateur d'une catégorie d'Instruments Financiers Admis négociés en vertu des Règles d'Adjudication d'EASDAQ ne peut exécuter une transaction sur des Instruments Financiers Admis de cette catégorie en dehors de l'adjudication organisée pour cette catégorie.

6320. Un Membre ne peut exécuter une transaction ou transmettre un ordre sur des Instruments Financiers Admis à moins :

(a) d'avoir informé la personne à la demande de laquelle ou pour le compte de laquelle il agit, que son intervention est subordonnée à la communication éventuelle à l'Autorité de Marché de l'identité du bénéficiaire ultime de la transaction; et

(b) d'avoir obtenu du bénéficiaire ultime de la transaction ou au nom de celui-ci la permission de communiquer son identité à l'Autorité de Marché.

64. Interdiction de Communiquer ou de Diffuser des Informations susceptibles d'induire en erreur

6400. Un Membre ne peut faire de déclaration ou diffuser et répandre des informations à propos desquelles il sait ou peut raisonnablement croire qu'elles sont fausses ou susceptibles d'induire en erreur ou risquent d'influencer de manière irrégulière le cours d'un Instrument Financier Admis.

6410. Un Membre ne peut publier ou diffuser ni faire publier ou diffuser des avis, circulaires, annonces, articles de presse, conseils d'investissement ou communications de quelque nature que ce soit :

(a) qui visent à présenter une quelconque transaction comme étant un achat ou une vente d'un Instrument Financier Admis, sauf si le Membre a toutes les raisons de croire que la transaction constituait un achat ou une vente de bonne foi dudit Instrument Financier Admis; ou

(b) qui visent à donner un cours acheteur ou un cours vendeur de tout Instrument Financier Admis, sauf si le Membre a toutes les raisons de croire que le cours donné représente une offre ou une demande dudit Instrument Financier Admis faite de bonne foi. Si des indications nominales de cours sont utilisées ou données, il doit être clairement déclaré ou indiqué qu'il ne s'agit que d'indications nominales.

65. Interdiction des Pratiques d'Influence

6500. Un Membre ne peut, de manière directe ou indirecte, donner, autoriser qu'il soit donné ou proposer de donner, quelque chose de valeur à quelque personne que ce soit dans le but d'influencer ou de récompenser l'intervention de cette personne dans la communication ou la diffusion, dans un journal, un bulletin d'investissements ou une publication similaire, de tout élément qui influence le cours de tout Instrument Financier Admis ou vise à l'influencer.

Instructions relatives à la Règle 6500

Cette Règle ne doit pas être interprétée comme s'appliquant à un élément qui s'identifie clairement à de la publicité payante.

6510. Aucun Membre ne peut, de manière directe ou indirecte, donner, autoriser qu'il soit donné ou proposer de donner à, ni accepter ou recevoir d'une personne quelque chose de quelque valeur que ce soit qui, dans l'exercice de ses activités commerciales, peut entraîner pour ce Membre un conflit d'intérêts significatif en ce qui concerne ses obligations à l'égard de ses clients.

66. Employé, Administrateur, Cadre, Dirigeant ou Représentant

6600. Les employés, Administrateurs, Cadres Supérieurs, dirigeants ou représentants d'un Membre ne peuvent posséder ou gérer un compte externe pour des transactions sur Instruments Financiers Admis.

6610. De Leden dienen de uitvoering van transacties voor werknemers, Bestuurders, Hogere Kaderleden, managers of vertegenwoordigers van een ander Lid te weigeren.

67. Vertrouwelijke Informatie en Niet-Publieke Gevoelige Informatie

67.1. Verbod op het Gebruik van Vertrouwelijke Informatie

6710. Een Lid dat als betaalagent, transfer-agent, trustee of in een andere gelijkaardige hoedanigheid optreedt, en dat informatie heeft ontvangen met betrekking tot het eigendom van Toegelaten Financiële Instrumenten, mag deze informatie onder geen enkele omstandigheid gebruiken om aankopen, verkopen of omruilingen van dergelijke instrumenten te solliciteren, tenzij op verzoek van, en namens, de Emittent.

67.2. Verbod op het Gebruik van Niet-Publieke Gevoelige Informatie

6720. Een Lid mag in geen geval, rechtstreeks of onrechtstreeks, voor zijn eigen rekening of die van een derde, handelen in een Toegelaten Financieel Instrument of in daarmee verbonden opties, indien een dergelijk Lid over niet-publieke Gevoelige Informatie beschikt die betrekking heeft op het Toegelaten Financieel Instrument. Een Lid mag evenmin een derde aanzetten om te handelen op basis van dergelijke informatie.

Instructies bij Regel 6720

Het verbod op het verhandelen is niet van toepassing op de verhandeling door Leden die over niet-publieke Gevoelige Informatie beschikken, maar die te goeder trouw en overeenkomstig het Juridisch Kader van EASDAQ specifieke orders uitvoeren voor rekening en risico van hun cliënten.

6725. Voor Leden die optreden onder de rechtsvorm van een vennootschap of een ander soort rechtspersoon, is het verbod dat in Regel 6720 van dit Reglement is opgenomen, van toepassing op elke natuurlijke persoon die betrokken is bij de beslissing om een dergelijke transactie uit te voeren voor de rekening van de betrokken rechtspersoon.

68. Organisatie van het Lid

6800. Elk Lid zorgt ervoor dat informatie binnen zijn organisatie vertrouwelijk wordt behandeld.

6810. Elk Lid scheidt zijn activiteiten als financieel tussenpersoon op EASDAQ op passende wijze van zijn overige activiteiten, zodat belangenconflicten en de verspreiding van vertrouwelijke of niet-publieke Gevoelige Informatie binnen zijn organisatie worden vermeden.

6820. De Leden dienen naar hun beste oordeel te handelen bij het bepalen van hoe de juiste en voldoende informatie met betrekking tot het verbod op handel met voorkennis in Toegelaten Financiële Instrumenten wordt meegedeeld aan personen die uit hoofde van hun functie, positie of specifieke relatie met het Lid, toegang hebben tot niet-publieke Gevoelige Informatie.

69. Fondsen die door Derden worden Beheerd

6900. Elk Lid dat investeringsfondsen in beheer geeft bij een derde partij, dient ervoor te zorgen dat deze derde partij onderworpen is aan dezelfde verbodsbepalingen en beperkingen die van toepassing zijn op zijn eigen transacties in Toegelaten Financiële Instrumenten, tenzij de beleggingen op een discretionaire basis worden beheerd zonder samenspraak met het Lid.

Brussel, 9 september 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 september 1998.

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

6610. Les Membres sont tenu de refuser d'exécuter une transaction pour un employé, Administrateur, Cadre Supérieur, dirigeant ou représentant d'un autre Membre.

67. Informations Confidentielles et Informations Sensibles Non Publiques

67.1. Interdiction d'Utilisation d'Informations Confidentielles

6710. Un Membre qui agit en qualité d'agent payeur, agent de transfert, trustee ou en toute autre qualité similaire et obtient des informations relatives à la propriété d'Instruments Financiers Admis ne peut, en aucune circonstance, utiliser lesdites informations dans le but de solliciter des achats, ventes ou échanges desdits instruments, sauf à la demande et au nom de l'Emetteur.

67.2. Interdiction d'Utilisation d'Informations Sensibles Non Publiques

6720. Un Membre ne peut négocier, directement ou indirectement, pour son propre compte ou pour le compte d'un tiers, un Instrument Financier Admis ou des options y afférentes s'il est en possession d'Informations Sensibles non publiques concernant ledit Instrument Financier Admis. Un Membre ne peut d'avantage inciter un tiers à négocier sur la base de ces informations.

Instructions relatives à la Règle 6720

L'interdiction de négociation ne s'applique pas aux négociations par des Membres en possession d'Informations Sensibles non publiques qui, de bonne foi et en conformité au Cadre Juridique d'EASDAQ, exécutent des ordres spécifiques aux risques et pour le compte de leurs clients.

6725. En ce qui concerne les Membres qui opèrent sous la forme juridique d'une société ou de tout autre type de personne morale, l'interdiction énoncée à la Règle 6720 du présent Règlement s'applique à chaque personne physique qui prend part à la décision d'exécuter une transaction pour le compte de la personne morale en question.

68. Organisation du Membre

6800. Chaque Membre assure la confidentialité de l'information au sein de son organisation.

6810. Chaque Membre sépare de manière appropriée ses activités d'intermédiaire financier sur EASDAQ de ses autres activités, de manière à éviter tout conflit d'intérêts et la diffusion, au sein de son organisation, d'informations confidentielles ou d'Informations Sensibles non publiques.

6820. Les Membres doivent faire preuve de leur meilleur discernement pour déterminer la manière appropriée et adéquate dont ils informent sur l'interdiction du délit d'initié sur des Instruments Financiers Admis les personnes qui, en raison de leur fonction, de leur position ou de la relation particulière qu'elles entretiennent avec le Membre, ont accès à des Informations Sensibles non publiques.

69. Fonds Gérés par des Tiers

6900. Chaque Membre qui confie des fonds à investir sous la gestion d'un tiers doit s'assurer que ledit tiers est soumis aux mêmes interdictions et restrictions que celles qui s'appliquent à ses propres transactions sur Instruments Financiers Admis, sauf si les investissements sont gérés sur une base discrétionnaire sans concertation avec le Membre.

Bruxelles, le 9 septembre 1998.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 septembre 1998.

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR